

# 湯けむりの向こうにある忘れもの。

記憶の糸をたぐりよせると、きつと誰にでもあるこんな風景。普段は思い出すこともない。でも、ふとしたきつかけで湯気にけむった思い出がよみがえったり、忘れかけていたやさしさを取り戻せるに違いない。

暖かい記憶





Wash off the day 's troubles, and enjoy a good conversation with your children.

お父さんが帰るのを、  
ずっと待ってたんだから。

# みんなが集まるとあったかい。 心やからだがあったまると誰でもやさしい笑顔になる。

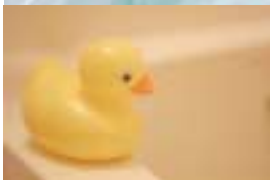
家族団らん、大切にしていますか?リビングルームに集まって、みんなでおしゃべりしたり、お風呂にいっしょに入ったり。あたたかい空間はシステムだけでは作れません。人が集って作り上げるものだから。

The space feels even warmer when the family gathers together in pleasant conversation.



お風呂は私たちの疲れをいやすヒーリングタイム。夏はクールに、冬はポカポカと、優雅なひとときを楽しんで。

A bath is healing time to soothe our tired bodies.



ガス床暖房のあたたかさは、まるで陽だまりにいるみたい。だから家族が自然と集まるのね。

A gas floor heater provides warmth like a spot of sunshine on the floor.



ガス床暖房や浴室暖房乾燥機は、家計にも健康にもやさしいみたい。

Gas floor heating and a gas bathroom heater/dryer are good not only for your health, but also for your family budget.



ストーブ & 湯沸器

Space Heater & Water Heater



英国製リリーストーブ  
Space Heater

数あるガス機器の中でも最上級の美しさを誇るガスストーブのひとつでした。

A gas stove with an attractive appearance.



内釜付角丸木風呂 Bath

(「ガスとくらしの1世紀」より転載)

昭和30年代、銭湯通いの生活から、家庭内のお風呂が急速に普及していきました。

During the late 1950s, baths in the home quickly became widespread.



ルード湯沸器(昭和・戦前)  
Water Heater

大正から昭和初期の製品。内部の螺旋状の管を通る水が、下部バーナーによって熱せられて湯になります。

A water heater used during the Taisho and early Showa Era.



英国製ウェルスバツハ  
25号放射スタンド型  
ストーブ  
Space Heater

まるで扇風機のようなストーブ。デザインした技術者のユーモアがうかがえます。

An unusually-shaped heater that resembles a fan.

エンゼル3号湯沸器  
(昭和30年代)  
Water Heater

昭和30年代によく見かけた湯沸器。

A popular late-1950s water heater.



Tales of Hiroshima Gas, Past and Present - 2

Turbulent Times in the Taisho and Showa Era

Hiroshima Gas continued to grow steadily during the Taisho and Showa Era. After the war, the Hiroshima Gas personnel joined together and set about reconstruction in the scorched ruins of Hiroshima. The long-awaited gas supply was restored in April 1946.



ガス供給を再開しています。

旧作業にあたり、昭和21年4月、待望の  
広島ガスはその間も着実に成長。戦後の  
広島焼け跡では社員が「丸」となって復  
旧作業にあたります。昭和21年4月、待望の  
ガス供給を再開しています。

「大正から昭和の動乱期」  
広ガス今昔物語 ③

日本近代化の転換期となった大正時代。日露戦争終結後の好景気にブルジョワ層も誕生。「大正デモクラシー」「大正ベルエポック」といった言葉が飛び交い、婦人解放運動により女性の社会進出も見られるようになりました。昭和に入り日本は悲痛的な体験をすることになりますが、